



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

22.09.2010

OR-03.0057-3969/CVIII/10

Kraków,

Pan
Wojciech Hausner
Radny Miasta Krakowa

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie zabezpieczeń przeciwpowodziowych w rejonie ul. Wielkanocnej i Widłakowej, zgłoszoną na CVIII Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 8 września 2010 r., uprzejmie informuję:

Na pismo mieszkańców ul. Wielkanocnej i Widłakowej w Krakowie z dnia 5 czerwca 2010 r. (data wpływu do Urzędu Miasta Krakowa: 11 czerwca 2010 r.) adresowane do Prezydenta Miasta Krakowa oraz Dyrektora Zarządu Infrastruktury Komunalnej w Krakowie ZIKiT udzielił odpowiedzi pismem znak: ZIKiT/S/42174/10/UO/30943 z dnia 24 czerwca 2010 r. na adres *[wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej; jawność wyłączył Ryszard Marek Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Ochrony Informacji Niejawnych]*, jako pierwszego na liście.

Pismem z dnia 24 czerwca 2010 r. Rada i Zarząd Dzielnicy VIII Dębники *przekazała* do Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK pismo Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedla Bodzów z dnia 15 czerwca 2010 r. Na ww. korespondencję Wydział Architektury i Urbanistyki UMK udzielił odpowiedzi Stowarzyszeniu pismem z dnia 16 lipca 2010 r. (znak j w.), o czym powiadomił również Radę Dzielnicy. Korespondencja adresowana do Stowarzyszenia wróciła do Urzędu z następującymi adnotacjami: adresata nie zastano - awizowano: 29 lipca 2010 r.; awizowano powtórnie: 5 sierpnia 2010 r., zwrot nie podjęto w terminie: 13 sierpnia 2010 r., W świetle art. 44 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity z 2000 r. Dz. U. Nr 98 późn. 1071 z późn. zm.) pismo zostało skutecznie doręczone. Natomiast pismo przesłane do wiadomości Rady Dzielnicy zostało odebrane w dniu 27 lipca 2010 r.

Ponowne wystąpienie mieszkańców zostało przekazane również do *Zarządu* Infrastruktury Komunalnej i Transportu za pośrednictwem Rady i *Zarządu* Dzielnicy VIII Dębinki wraz z wystąpieniem Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedla Bodzów (data wpływu 30 czerwca 2010 r.). Odpowiedź została udzielona pismem znak ZIKiT/S/47439/10/UO/33554 z dnia 5 lipca 2010 r. na adres Stowarzyszenia, ul. Widłakowa 31. Ponadto, po uzyskaniu dodatkowych wyjaśnień z Wydziału Architektury i Urbanistyki oraz Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK pismem znak: ZIKiT/S/47439/10/37665 z dnia 28 lipca 2010 r., Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie uzupełnił swoją odpowiedź.

Rowy będące w ewidencji ZIKiT są na bieżąco utrzymywane poprzez odmulanie i koszenie traw. W przedmiotowym rejonie po tegorocznej powodzi na zlecenie ZIKiT zostało wyprofilowane, udrożnione i ubezpieczone 250 m rowu wzdłuż ulicy Wielkanocnej oraz naprawione 138 m rowu wzdłuż ulicy Widłakowej.

Ponadto Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie zlecił opracowanie materiałów do *złożenia* w Wydziale Architektury i Urbanistyki UMK wniosku o wydanie decyzji ustalenia lokalizacji inwestycji celu publicznego dla zadania „Budowa

stanowiska dla przewoźnych motopomp dla ochrony osiedla Bodzów przy ulicy Widłakowej w Krakowie". Termin realizacji zadania określony został na dzień 29 października 2010 r.

Aktualnie ZIKiT przygotowuje wniosek inwestycyjny do budżetu Miasta Krakowa na lata 2011-2012 dla docelowego zadania „Budowa przepompowni dla wód opadowych w rejonie przepustu w obwałowaniu rzeki Wisły w rejonie ulicy Widłakowej”. Ponadto w dniu 19 lipca 2010 r. jednostka wystąpiła pismem do Dyrektora Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie z prośbą o wprowadzenie do Wojewódzkiego Wieloletniego Programu Inwestycyjnego oraz Programu Ochrony przed Powodzią w Dorzeczu Górnej Wisły pompowni w Kostrzu, Pychowicach oraz zbiornika małej retencji w Pychowicach.

W sierpniu br. Biuro Infrastruktury Miasta Urzędu Miasta Krakowa ogłosiło przetarg na wykonanie „Koncepcji odwodnienia i poprawy bezpieczeństwa powodziowego Miasta Krakowa”. Opracowanie zostanie wykonane w trzech etapach:

- 1) etap I - opracowanie części wstępnej i części diagnostycznej - termin realizacji do 30 listopada 2010 r.
- 2) etap II — opracowanie części koncepcyjnej - termin realizacji do 30 września 2011 r.
- 3) etap III - asysta - termin realizacji do 30 września 2013 r.

W części diagnostycznej planowana jest inwentaryzacja istniejącego systemu odprowadzania wód opadowych i roztopowych oraz *analiza i ocena* istniejącego systemu odprowadzania tych wód. W części koncepcyjnej przewidywane jest m.in. przygotowanie danych do opracowania koncepcji modernizacji istniejącego systemu odwodnienia, określenie kryteriów i sformułowanie koncepcji modernizacji systemu odwodnienia i systematycznego podnoszenia bezpieczeństwa przeciwpowodziowego Miasta Krakowa, ze wskazaniem rodzajów i zakresu działań krótko-, średnio- i długoterminowych, a także wstępny harmonogram realizacji zadań według hierarchii potrzeb (w tym zbiorników retencyjnych i pompowni).

Uprzejmie informuję, że zgodnie z art. 113 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 239, póź. 2019 z późn. zm.), planowanie w gospodarowaniu wodami obejmuje następujące dokumenty planistyczne:

- 1) plan ochrony przeciwpowodziowej oraz przeciwdziałania skutkom suszy na obszarze kraju, z uwzględnieniem podziału na obszary dorzeczy,
- 2) plan ochrony przeciwpowodziowej regionu wodnego.

Zgodnie z art. 79 ust. 2 ww. ustawy, dla potrzeb planowania ochrony przed powodzią dyrektor regionalnego zarządu gospodarki wodnej sporządza studium ochrony przeciwpowodziowej, ustalające granice zasięgu wód powodziowych o określonym prawdopodobieństwie występowania oraz kierunki ochrony przed powodzią, w którym, w zależności od sposobu zagospodarowania terenu oraz ukształtowania tarasów zalewowych, terenów depresyjnych i bezodpływowych, dokonuje podziału obszarów na:

- 1) obszary wymagające ochrony przed zalaniem z uwagi na ich zagospodarowanie, wartość gospodarczą lub kulturową;
- 2) obszary służące przepuszczeniu wód powodziowych, zwane dalej obszarami bezpośredniego zagrożenia powodzią;
- 3) obszary potencjalnego zagrożenia powodzią.

Zgodnie z art. 84 tej ustawy, obszary, o których mowa w art. 79 ust. 2, uwzględnia się przy sporządzaniu planu zagospodarowania przestrzennego województwa, studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy, miejscowego planu

zagospodarowania przestrzennego oraz decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego oraz decyzji o warunkach zabudowy.

Aktualnie dla terenu Miasta Krakowa nie został sporządzony dokument, o którym mowa w art. 79 ust. 2 ustawy Prawo wodne. W Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa na planszy „U5” są jednak wyznaczone następujące obszary zagrożeń:

- 1) granice i obszar zagrożony wodą stuletnią Q 1%,
- 2) granice i obszar zagrożony wodą tysiąclletnią Q 0,1%

Na etapie ustalania warunków zabudowy, w sytuacji, gdy teren inwestycji znajduje się na obszarze zagrożonym wodą stuletnią i tysiąclletnią, Wydział Architektury i Urbanistyki UMK przed wydaniem decyzji ustalającej warunki zabudowy zwraca się do Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK o zaopiniowanie zamierzenia inwestycyjnego. Opinia taka brana jest pod uwagę przy ustalaniu warunków zabudowy, stanowiących integralną część decyzji ustalającej warunki zabudowy (WZ) oraz decyzji ustalającej lokalizację inwestycji celu publicznego (ULICP).

Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK oceniając pod względem zagrożenia powodziowego planowaną inwestycję informuje w swoich opiniach, do jakiej wysokości należy się liczyć z możliwością *zalania* terenu w przypadku zaistnienia powodzi i wskazuje powinność uwzględnienia tego faktu przez projektanta oraz wykonawcę, stosując między innymi odpowiednie rozwiązania techniczne i organizacyjne zabezpieczające realizowaną inwestycję przed negatywnymi skutkami zalania wodami powodziowymi. Ponadto Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK podaje w swoich opiniach szereg innych wytycznych, które winny być uwzględnione w związku z realizacją inwestycji na obszarze potencjalnego zagrożenia powodzią, np.:

- 1) zaleca ubezpieczenie inwestycji od powodzi i jej skutków,
- 2) wskazuje na konieczność opracowania „Planów operacyjnych ochrony przed powodzią” na czas budowy i eksploatacji, które będą określać zadania i działania związane z zabezpieczeniem ludzi i mienia,
- 3) w celu zmniejszenia ewentualnych strat powodziowych nie zaleca budowy garaży podziemnych.

Przepisami szczególnymi wprowadzającymi ograniczenia w zagospodarowaniu terenów bezpośredniego zagrożenia powodzią są zapisy art. 82 i art. 85 ustawy Prawo wodne. Zgodnie z art. 82 ust. 2 ww. ustawy, na obszarach bezpośredniego zagrożenia powodzią zabrania się wykonywania robót oraz czynności, które mogą utrudnić ochronę przed powodzią, w szczególności:

- 1) wykonywania urządzeń wodnych oraz wznoszenia innych obiektów budowlanych;
 - 2) sadzenia drzew lub krzewów, z wyjątkiem plantacji wiklinowych na potrzeby regulacji wód oraz roślinności stanowiącej element zabudowy biologicznej dolin rzecznych lub służącej do wzmocnienia brzegów, obwałowań lub odsypisk;
 - 3) zmiany ukształtowania terenu, składowania materiałów oraz wykonywania innych robót, z wyjątkiem robót związanych z regulacją lub utrzymywaniem wód oraz brzegu morskiego, a także utrzymywaniem lub odbudową, rozbudową lub przebudową wałów przeciwpowodziowych wraz z ich infrastrukturą. Zgodnie natomiast z art. 85 ust. 1 powołanej ustawy, dla zapewnienia szczelności i stabilności wałów przeciwpowodziowych *zabrania się*:
- 1) przejeżdżania przez wały oraz wzdłuż korony wałów pojazdami, konno lub przepędzania zwierząt, z wyjątkiem miejsc do tego przeznaczonych;
 - 2) uprawy gruntu, sadzenia drzew lub krzewów na wałach oraz w odległości niniejszej niż 3 m od stopy wału po stronie odpowietrznej;

- 3) rozkopywania wałów, wbijania słupów, ustawiania znaków przez nieupoważnione osoby;
- 4) wykonywania obiektów budowlanych, kopania studni, sadzawek, dołów oraz rowów w odległości mniejszej niż 50 m od stopy wału po stronie odpowietrznej;
- 5) uszkodzania darniny lub innych umocnień skarp i korony wałów.

Zarówno od zakazów określonych w art. 82, jak i art. 85 ustawy Prawo wodne istnieje możliwość zwolnienia w drodze decyzji. W pierwszym przypadku decyzję taką wydaje dyrektor regionalnego zarządu gospodarki wodnej (art. 82 ust. 3 pkt 1 ww. ustawy), natomiast w drugim przypadku decyzja taka jest wydawana przez marszałka województwa (art. 85 ust. 3 ww. ustawy).

Zgodnie z art. 83 ust. 1 ustawy Prawo wodne, obszary potencjalnego zagrożenia powodzią obejmują tereny narażone na zalanie w przypadku:

- 1) przelania się wód przez koronę wału przeciwpowodziowego;
- 2) zniszczenia lub uszkodzenia wałów przeciwpowodziowych;
- 3) zniszczenia lub uszkodzenia budowli piętrzących albo budowli ochronnych pasa technicznego.

Zgodnie z art. 83 ust. 2 powołanej ustawy, na obszarach, o których mowa w ust. 1, dyrektor regionalnego zarządu gospodarki wodnej może, w drodze aktu prawa miejscowego, wprowadzić zakazy, o których mowa w art. 40 ust. 1 pkt 3 (zakaz lokalizowania na obszarach bezpośredniego zagrożenia powodzią inwestycji zaliczanych do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, gromadzenia ścieków, odchodów zwierzęcych, środków chemicznych, a także innych materiałów, które mogą zanieczyścić wody, prowadzenia odzysku lub unieszkodliwiania odpadów, w tym w szczególności ich składowania), o ile jest to uzasadnione potrzebą ochrony wód, lub zakazy, o których mowa w art. 82 ust. 2, o ile jest to uzasadnione względami bezpieczeństwa ludzi i mienia.

Przepisy ustawy Prawo wodne nie przewidują zatem kategorycznego (niedopuszczającego wyjątków) zakazu budowy na terenach „zalewowych”.

Organ ustalający warunki zabudowy ocenia, zgodnie z art. 61 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, późn. 7171 z późn. zm.), czy istniejące lub projektowane uzbrojenie terenu (w tym kanalizacja opadowa) jest wystarczające dla zamierzenia budowlanego. Zgodnie z art. 56 w związku z art. 64 ust. 1 ww. ustawy, nie można odmówić ustalenia warunków zabudowy, jeżeli zamierzenie inwestycyjne jest zgodne z przepisami odrębnymi.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Jacek Majchrowski

Otrzymują:

1. Adresat
2. Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego
3. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu
4. Wydział Architektury i Urbanistyki
5. Pełnomocnik ds. Ochrony Informacji Niejawnych
6. Biuletyn Informacji Publicznej
7. A/a